**وزارة التّعليم العالي و البحث العلمي**

**جامعة الإخوة منتوري قسنطينة 1**

**كلّية الآداب و اللّغات**

**قسم الآداب و اللّغة العربية**

**المقياس : علم الدّلالة / تطبيق**

**المستوى : السّنة الثّانية ليسانس / تخصّص دراسات لغويّة / المجموعة الرّابعة / الأفواج : 9/ 16/13/12**

**المحاضرة الثّالثة : أنواع الدّلالة**

**إعداد الأستاذة : رفيقة بن ميسيّة**

**السّنة الجامعيّة 2020-2021م**

## المحاضرة الثّالثة : أنواع الدّلالة

### توطئة:

قسّم اللّغويون والباحثون في علم الدّلالة الحديث و المهتموّن بقضايا الدّلالة أنواع الدّلالة إلى تقسيمات مختلفة ، إذ قسّمت إلى ثلاثة أنواع ، وهي الدّلالة العقليّة و الدّلالة الطبيعيّة و الدّلالة الوضعيّة ، وهي أقسام مثّلت اهتمام المهتمّين بالدّلالة قديما و حديثا ، كما قسّمت أيضا إلى خمسة أنواع ، وهي الدّلالة الصّوتيّة و الصّرفيّة و النّحويّة و المعجميّة و السّياقية ، و هي أقسام نالت اهتمام القدماء و المحدثين أيضا ، و قسّمت أيضا على نحو آخر مختلف عن التّقسيمات السّابقة ، حيث استعمل مصطلح أنواع المعنى بدل أنواع الدّلالة ، و كان التّقسيم حينئذ على هذا النّحو: المعنى الأساسيّ ، الثّانويّ ، النّفسيّ ، و الإيحائي ، و هو تقسيم اهتمّ به الدّرس الدّلاليّ الحديث ، و سيتم التّركيز في هذه المحاضرة على التّقسيم الثّاني .

### أوّلا : الدّلالة الصّوتيّة :

و هي الدّلالة التي تُستمدّ من طبيعة بعض الأصوات ، نظرا لوجود مناسبة طبيعيّة بين الصّوت و معناه ، فكلمة " **تَنْضَخُ** " جُعِلت للدّلالة على فوران السّائل في قوّة و عنف ، و على العكس من ذلك كلمة " **تَنْضَحُ**" جعلت للدّلالة على تسرّب السّائل في تأنّ و بطء ، () نظرا لما يتميّز به هذا الصّوتان من حيث التّفخيم و التّرقيق ، فالخاء صوت مفخّم ، لذلك أفاد معنى القوّة ، أمّا الحاء فهو صوت مرقّق ، لذلك أفاد معنى البطء و الضّعف ، فكلّ منهما مناسب لما وُضع له .

و قد أكّد كثير من علماء اللّغة القدماء و المحدثين مسألة علاقة الصّوت بالمعنى ، فمن القدماء نذكر مثلا **ابن جنيّ ( ت 392هـ)** ، حيث تناول هذه المسألة في كتابه **الخصائص** ، و أعطى أمثلة كثيرة عنها في نصوص متعدّدة ، يقول في **"باب إمساس الألفاظ أشباه المعاني "** () مثبتا هذه الحقيقة : « فأمّا

مقابلةُ الألفاظِ بما يُشَاكِلُ أصواتَها من الأحداثِ فبابٌ عظيمٌ واسعٌ ونهجٌ متلئِبٌّ عند عارفيه مأمومٌ ، وذلك أنَّهم كثيرا ما يجعلون أصواتَ الحروفِ على سَمْتِ الأحداثِ المعبَّرِ بها عنها ، فيعدّلونَها بها و يحتذونَها عليها ، و ذلك أكثرُ ممَّا نُقَدّرُه و أضعافُ ما نستشعِرُه ، من ذلك قولهم خَضِم و قَضِم ، فالخَضْمُ لأكل الرَّطْبِ ؛ كالبِطِّيخِ و القِثَّاءِ ، و ما كان نحوَهُمَا من المأكولِ الرَّطْبِ ، و القَضْمُ للصُّلبِ اليابس ، نحو : قضِمَتِ الدَّابةُ شعيرَها ، ونحو ذلك ...فاختاروا الخاءَ لرخاوتِها للرَّطْبِ ، و القافَ لصلابتِها لليابس حذوًا لمسموعِ الأصواتِ على محسوسِ الأحداثِ ..... » [ ] ، إذ قرن كلّ حدث بما يناسبه من صوت " فـ " **خَضْمٌ** " جعلت للدّلالة على أكل الرّطب ، وقد توافق معناها مع صفتي الرّخاوة و الهمس المميّزتين لصوت الخاء ، و " **قَضْمٌ** " جعلت للدّلالة على أكل اليابس ، و قد توافق معناها مع صفتي الشّدّة و الجهر المميّزتين لصوت القاف .

و يقول أيضا: « و من ذلك قولهم : النَّضْحُ للمَاء ونحوِه، والنَّضْخُ أقوى من النَّضْحِ، قال **الله سبحانه:** ﴿ **فيهما عَينان نَضَّاخَتَانِ**﴾ [1] ، فجعلوا الحاء-لرقّتها- للماء الضّعيف، والخاءَ-لغِلَظِها- لما هو أقوى منه .» [ ] ، فالخاء صوت مفخّم ، لذلك أفاد معنى القوّة ، أمّا الحاء فهو صوت مرقّق ، لذلك أفاد معنى البطء و الضّعف ، فكلّ منهما مناسب لما وُضع له ، كما ذكر سابقا .

و لم يكتف **ابن جنّي** بالتعرّض لمسألة علاقة الصّوت بالمعنى ، بل تحدّث أيضا عن الصّلة بين اللّفظ و المعنى ، يقول : « اعلمْ أنَّ هذا موضعٌ شريفٌ لطيفٌ ، و قد نبَّه عليه الخليل و سيبويه ، و تلقَّتْهُ الجماعةُ بالقَبولِ لَهُ ، و الاعترافِ بصحَّتِه ، قال الخليل كأنّهم توهّموا في صوت الجُنْدب استطالة ومدّا ، فقالوا : صرَّ ، و توّهّموا في صوت البازي تقطيعا ، فقالوا : صَرْصَر ، و قال **سيبويه** في المصَادرِ الّتي

**1 )- سورة الرّحمن : 66**

جاءت على **الفَعَلان** ، إنّها تأتي للاضطرابِ و الحركةِ ؛ نحو : **النَّقزَانُ** [2] و **الغَلَيانُ** و **الغَثَيانُ** ، فقابَلوا بتوالي حركاتِ المثالِ توالي حركاتِ الأفعالِ ، و وجدتُ أنا من هذا الحديثِ أشياءَ كثيرةً على سمْتِ ما حدَّاه و منهاجِ ما مَثَّلاه ، و ذلك أنَّك تجدُ من المصادرِ الرُّباعيَّةِ المضَعَّفَةِ تأتي للتّكريرِ ؛ نحو : الزّعْزعَةُ ، و القَلْقَلةُ ، و الصَّلْصَلةُ ، و القَعْقَعَةُ.... ، و وجدتُ أيضا **الفَعَلَى** في المصادرِ و الصِّفاتِ إنّما تأتي للسّرعةِ ، نحو **البَشَكَى** [3] ، و **الجَمَزى** [4] ، و **الوَلَقَى** [5] فجعلوا المثالَ المكرّرَ للمعنى المكرّرِ – أعني به بابَ القلقلةِ - ، و المثالَ الّذي توالت حركاتُه للأفعالِ الّتي توالت الحركةُ فيها .... » » [ ] ، حيث إنّ كلّ لفظ مناسب لما وُضع له ، فصوت الجندب يحتوي على استطالة و مدٍّ ، وهو معنى مناسب للّفظ " **صَرَّ**" ، و صوت البازي يحتوي على تقطيع ، فقد ناسب أيضا لفظه المتقطّع " **صر صر** " ، كما تتجلّى المناسبة أيضا في مناسبة كلّ بناء لمعناه ، ، فالمصادر التي وردت على وزن " **فَعَلان** " ناسبت معناها الدّال على الاضطراب و الحركة ، و المصادر التي وردت على وزن **فَعْلَلَة** " ناسبت معناها الدّال على التّكرير ، و التي وردت على وزن " **فَعَلَى** " ناسبت معناها الممثّل في السّرعة ، ، فكلّ مناسب لما وضع له ، ومتى أُطلقَ اللّفظ فهم معناه ، كما أنّ المصادر التي ترد على صيغة واحدة أو هيئة واحدة تتقارب معانيها أيضا ، فالاشتراك في المبنى يؤدّي إلى الاشتراك في المعنى .

---

**2 ) – النَّقَزُ و النّقَزَانُ : كالوثَبَانِ صُعُدًا في مكانٍ واحِدٍ ، و نقَزَ : وثَبَ صُعُدًا ، ينظر لسان العرب ، م 6، ج 50 ، ص 4521 ، مادّة ( نقز) .**

**3) - البَشْكُ في السَّيرِ : سُرعةُ نقلِ القوائمِ ، و امْرَأةٌ بَشَكَى اليدين و بشَكَى العمَلِ : خفيفةُ اليَدَينِ في العملِ سَريعَتُهمَا و ناقةٌ بَشَكَى : خفيفةُ المشيّ و الرَّوْحِ ، و قد بشَكَتْ ، أي : أسرعتْ ، تَبشُكُ بَشْكًا ، ينظر : لسان العرب ، م 1 ، ج 4 ، ص 290 ، مادّة ( بشك ) .**

**4) - جَمَز : أي : أَسْرَعَ هاربًا من القَتْلِ ، و قيل : حمارٌ وثّابٌ سريعٌ ، ينظر لسان العرب ، م 1، ج 8 ، ص 677 ، مادّة ( جمز)**

**5) - الوَلْقُ : السَّيرُ السَّهْلُ السَّريعُ ، و يقال : جَاءتِ الإِبِلُ تَلِقُ ، أي : تُسْرِعُ ، و وَلَقَ في سَيرِهِ وَلْقًا : أَسْرَعَ ، و ناقةٌ وَلَقَى : سَرِيعَةٌ ، ينظر لسان العرب ، م6 ، ج 54 ، ص 4918 ، مادّة ( ولق) .**

و يرى **ابن جنّي** أيضا في فصل آخر عنونه بـ : **" تصاقب الألفاظ لتصاقب المعاني "** ( ) أنّ تقارب مخارج الحروف دليل على تقارب في المعاني و من مثل ذلك تقارب كلمتي الهزّ و الأزّ دلاليّا نتيجة تقارب مخرجيّ صوتي الهاء و الهمزة ، يقول : « لكنْ من وراءِ هذا ضربٌ غيرهُ ، و هو أنْ تتقاربَ الحروفُ لتقاربِ المعاني ، وهذا بابٌ واسعٌ ، منْ ذلكَ قولُ اللهِ سبحانَه : ﴿ **أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَؤُزُّهُمْ أَزّاً** ﴾ (6) ، أي تُزعِجُهُمْ و تُقلِقُهُمْ ، هذا في معنى تَهزُّهُمْ هَزًّا ، و الهمزةُ أختُ الهاءِ ، فتقاربُ اللّفظينِ لتقاربِ المعنيين، و كأنَّهم خَصَّوا هذا المعنى بالهمزةِ ؛ لأنَّها أقْوَى من الهاءِ ، وهذا المعنَى أعظمُ في النُّفوسِ من الهزِّ ؛ لأنَّك قد تهزُّ ما لا بالَ لهُ ؛ كالجذعِ و ساقِ الشَّجرةِ ، ونحوِ ذلكَ . » ( )

و يؤكّد **السّيوطي** في كتابه **المزهر** مناسبة الألفاظ لمعانيها ، أو الأصوات لمعانيها ، وذلك في باب **" مناسبة الألفاظ للمعاني"** ( ) ، وذلك بعدما جمع مادّته من مؤلّفات سابقيه **كسيبويه (ت 180ه)** ، **و الأصمعي ( ت 216ه) وابن دريد ( ت 321ه)** ، **و الفارابي ( ت 339ه)** ، **والثّعالبي ( ت 429ه)** ، **وابن جنّي ( ت 392ه)** ، و غيرهم ، حيث يقول : « فانظر إلى بديع مناسبة الألفاظ لمعانيها ، وكيف فاوتَت العربُ في هذه الألفاظ المقترنةِ المتقاربةِ في المعاني، فجعلتِ الحرفَ الأضْعَفَ فيها والألينَ و الأخْفى والأسْهلَ و الأهْمَسَ لما هو أدنى وأقلّ وأخفّ عملاً أو صوتًا، وجَعلتِ الحرف الأقوى والأشدّ والأظهر والأجهر لما هو أقوى عملاً وأعظمُ حِسًّا ، و من ذلك المَدُّ و المَطُّ ، فإنّ فعل المَطِّ أقوى ، لأنّه مَدٌّ و زيادةُ جَذْبٍ ، فناسب الطَّاءَ التي هي أعلى من الدَّال ... » ( )

و لا تقتصر الدّلالة الصّوتيّة على ما تحيل إليه طبيعة الأصوات من دلالات فقط ، بل إنّ الدّلالة الصّوتيّة مرتبطة أيضا بإحلال صوت مكان صوت آخر ، حيث إنّ هذا الإحلال له الأثر الواضح في تغيير دلالات الكلمات ، فالكلمات مثلا ، قال ، سال ، جال ، مال ، لها دلالات مختلفة استنتجت من خلال

---

6 ) - **سورة مريم ، الآية رقم: 83**

إحلال صوت مكان صوت آخر ، فبتغيير الفونيم الأوّل من كلّ كلمة ، فإنّه يتبعه بلا بشكّ في ذلك تغيير في دلالته .

كما أورد **ابن فارس ( ت395هـ)** في مقاييسه جملة من الألفاظ التي تتألف من مادّة لغويّة واحدة مكوّنة من فونيمين في الأصل ، و فونيم ثالث يغيّر معنى هذه المادّة كلّما حصل إبدال فيه ، و من أمثلة ذلك مادّة ( ف، ر) مع فونيم ثالث في مثل : **فرز، فرس، فرش، فرص، فرض، فرط، فرع، فرغ، فرق، فرك، فرم، فره، فري، فرت، فرث، فرج، فرح، فرخ، فرد، الخ...** إذ كلّما تغيّر الفونيم الثّالث في هذه الألفاظ تغيّر المعنى .( )

وقد أورد **السّيوطي** كثيرا من الألفاظ التي يعدّ كلّ تغيير في فونيماتها تغييرا في دلالاتها ، ومن أمثلة ذلك :

**الجَمْجَمة:** أن يُخفي الرَّجل في صدره شيئًا ولا يبديه.

**الحَمْحَمة:** أن يُردّدَ الفرس صوتَه و لا يَصْهِلُ.

**الدَّحْداحُ :** الرَّجُلُ القصيرُ.

**الرَّحْراحُ:** الإناءُ القصيرُ الواسِعُ.

**الجَفْجَفَةُ :** هزيز الموكِب وحفيفهُ في السَّير.

**الحَفْحَفَةُ :** حفيف جناحي الطَّائر . ()

و للحركات أو الصّوائت أيضا أثر في تغيير الدّلالة و توضيحها . فالفرق الدّلاليّ بين " **مخْلِصٌ و مُخْلَصٌ** " كان سببه تغيّر على مستوى حركتي الفتح و الكسر في الكلمتين ، حيث أفادت كلمة " **مُخلِصٌ**" دلالة القائم بفعل الإخلاص ، في حين أفادت كلمة " **مُخْلَصٌ**" دلالة من وقع عليه فعل الإخلاص .

و قد اعتدّ **ابن جنّي** أيضا بأهمّية الصّوائت ، حيث رأى أنّ تغييرها يسهم في تغيير دلالاتها ، فمن ذلك قوله : **الذِّل** في الدّابة ضد الصّعوبة، و**الذُّلُّ** للإنسان وهو ضدّ العِزّ، وكأنّهم اختاروا للفصل بينهما الضّمّةَ للإنسان، والكسرةَ للدّابة، لأن ما يلحق الإنسان أكبر قدرًا ممّا يلحق الدَّابة، و اختاروا الضّمّة لقوّتها للإنسان ، و الكسرةَ لضعفها للدّابّة .( )

و هنا يتبيّن لنا أنّ تغيير الحركات يؤّدّي لا محال إلى تغيير الدّلالات ، و هو مظهر من مظاهر الدّلالة الصّوتيّة .

و من المحدثين الذين أكّدوا وجود مناسبة طبيعيّة بين الصّوت و معناه ، أو بين اللّفظ ومدلوله ، نذكر **صبحي الصّالح** حيث خصّص في كتابه " دراسات **في فقه اللّغة** " بابا تحدّث فيه عن مناسبة أصوات العربيّة لمعانيها متعرّضا في ثناياه لكثير من آراء علماء اللّغة العربيّة القائلين بهذه المناسبة ، يأتي "**ابن جنيّ** " في مقدّمتهم ، يقول : « أمّا الذي نريد الآن بيانَه ، فهو ما لاحظه علماؤنا من مناسبة حروف العربيّة لمعانيها ، و ما لمحوه في الحرف العربي من القيمة التّعبيرية الموحيّة ، إذ لم يعنِهِمْ من كلِّ حرفٍ أنّه صوت ، و إنّما عناهم من صوت هذا الحرف أنّه معبّر عن غرض ... »( ) .

كما نذكر أيضا **محمّد المبارك** ، حيث كان هو الآخر يُلحُّ على هذه المناسبة الطبيعيَّة الموجودة بين الأصوات و مدلولاتها ، و ذلك تحت عنوان " **القيمة التّعبيريّة للحرف الواحد في العربيّة** " ، حيث يرى أنَّ للحرف قيمة دلاليّة و وظيفيّة في تكوين المعنى و تحديده ، و هي خاصيّة أظهر و أوضح في اللّغة العربيّة مقارنة مع اللّغات الأخرى ( ) .

و تأكيدا لفكرته يذكر بعض الأصوات التي لها أثر في تحديد دلالة الكلمة منها :

**1/** حرف الغين في المواد الآتية ، حيث تدلّ على الاستتار و الغيبة و الخفاء ، نحو **غاب** ، **غار** ، **غاض** ، **غال** ، **غمَد** ، **غمَزَ** ، **غمَصَ** ، **غمَضَ** ، **غمَطَ** ...

**2/**حرف النّون في المجموعات و المواد الآتية ، و تدلّ على الظّهور و البروز ، نحو : **نفث** ، **نفخ** ، **نبت**..

**3/**حرف القاف في الأصول و المجموعات الآتية ، و تتضمّن معنى الاصطدام أو الانفصال ، و تقترن بحدوث صوت شديد تصوّره القاف في شدّتها ، نحو : **قدّ** ، **قطع** ...

**4/**حرف السّين في الأصول و المجموعات الآتية ، و تدلّ على اللّيونة و السّهولة ، نحو : **سهل** **سلم** ، **سال** ، **سار** ، **ساح** ، **ساق** .. [0] .

و يرى " **ألكسندر همبلت**" أنّ « الكلمات بدأت واضحة الصِّلة بين أصواتها و دلالاتها ، ثمّ تطوّرت تلك الأصوات ، أو تلك الدّلالات ، و أصبحت الصّلة غامضة علينا . » [ ] و هو الأمر نفسه يؤكّده **ستيفن أولمان** الذي قسّم التّأثير الصّوتي ، و هو ما يعرف عند المحدثين بـ : " **onomatopoeia**" إلى قسمين :

*تأثير مباشر ، و ذلك إذا كانت الكلمة تدلّ على بعض الأصوات الطّبيعيّة أو الضّجيج الذي يحاكيه التّركيب الصّوتي للاسم ، ويسمّى هذا النوّع **primary onomatopoeia** و يمكن التّمثيل له بالكلمات العربيّة ( صليل السّيوف ، مواء القطّة ، خرير الماء ...)

*تأثير غير مباشر ، و يسمّى **secondary onomatopoeia** و ذلك ، مثل القيمة الرّمزيّة للكسرة ( و يقابلها في الانجليزية **I**) التي ترتبط في أذهان النّاس بالصِّغر أو الأشياء الصغيرة [0] .

و من مظاهر الدّلالة الصّوتيّة أيضا **النّبر و التّنغيم** ، إذ يسهمان إسهاما كبيرا في توضيح الدّلالات و تغييرها بحسب موطن ورود كلّ منهما .

**1/ النّبر :** يعدّ **النّبر stress** شكلاً من أشكال التّأثير الصّوتي في الدّلالة، كأن ينبرَ المتحدّث الصّوت أو المقطع الأهمّ في الجملة ، وذلك بغرض إبراز دلالة معيّنة ؛ لأنَّ النّبر هو : « وضوح نسبي لصوت أو مقطع إذا قورن ببقيّة الأصوات و المقاطع في الكلام » () ، و معنى هذا أنّ المقاطع تتفاوت فيما بينها في النّطق قوّة و ضعفا ، فالصّوت أو المقطع المنبور ينطق ببذل طاقة أكبر نسبيا ، و يتطلّب من أعضاء النّطق مجهودا أشدّ () ، فبواسطة النّبر مثلا على عين الفعل " **قطَع** " و عدم نبرها يتعيّن الفرق بين الصّيغتين ، و إذا كان ليس من السّهل تحديدُ النّبرِ في اللّغةِ العربيَّةِ ، فإنّه يتّضحُ بشكل جليٍّ في اللّغات الأجنبيّة ، إذ يحدّد موضع النّبر نوع الكلمة إذا كانت اسما أو فعلا ، ففي اللّغة الانجليزيّة مثلا : كلمة **produce** قد تعني الاسم ، و قد تعني الفعل بالنّظر إلى الضّغط على أحد أصواتها ، فبالضغط على " **o** " المنتمي إلى المقطع "**pro**" تعني الفعل " أنتجَ " ، و عند نطق هذا المقطع بصورة مخفّفة تعني الاسم " إنتاج " .

**2/التّنغيم : يعدّ التّنغيم** أيضا عاملا **intonation** مهمّا من عوامل توضيح المعاني و تفسيرها ، وتمييز أنماط الكلام بعضها من بعض () ، و يكون ذلك جليًّا أثناء استعمال بعض الأساليب ؛ كالاستفهام ، و التّعجّب ، و النّداء ، و يقصد به « رفع الصّوت و خفضه في أثناء الكلام للدّلالة على المعاني المختلفة للجملة الواحدة .» ()

و هو « المنحنى اللّحني للجملة ، يقاس بتغيير ارتفاع الصّوت في السّلسلة الكلاميّة » () ، فالجملة الواحدة قد يتنوّع معناها بتنوّع صور نطقها وكيفية التّنويع في موسيقاها ()، فإذا قلت مثلا في مدح إنسان : -**كان و اللهِ رجلا** – كان لهذه الجملة عدّة دلالات تبعا لطريقة نطقها ، أي : كان رجلا فاضلا ، أو شجاعا أو كريما أو بخيلا، أو متكبّرا ، و غير ذلك .

و قد اختلف المعرِبون في إعراب " ما " الواردة في قوله عزّوجلّ : ﴿ **مَا أَغْنَى عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ**﴾ (7) نظرا لاختلاف طريقة قراءتها و تنغيمها ، إذ أعربت نافية ، و كان المعنى: لمْ يُغْنِ عنْهُ مالُه الموروث عن آبائه و ما كسب هو بنفسه ، و أعربت **أيضا استفهاميّة** " في موضع نصب ، و كان المعنى : أيّ شيءٍ يغني عنهُ ماله ؟ 0 و هكذا يلحظ أنّ تغيّر الدّلالة مرتبط بتغيّر الإعراب و مرتبط أيضا بتغيّر تنغيم الآية.

**<u>قائمة المصادر و المراجع :</u>**


**- إبراهيم أنيس : دلالة الألفاظ ، مكتبة الأنجلو المصريّة ، القاهرة ، ط 2 ، 1963 م.**

**-أحمد مختار ، علم الدّلالة ،عالم الكتب ، القاهرة .**

**- الأندلسي ، أبو حيّان ، أثير الدّين أبو عبد الله محمّد بن يوسف( ت 754 هـ ) : البحر المحيط ، دراسة و تحقيق و تعليق عادل أحمد عبد الموجود ، علي محمّد معوّض وآخرين ، دار الكتب العلميّة ، بيروت ، لبنان ط1 ، 1413 هـ – 1993 م .**

**-تمّام حسّان : مناهج البحث في اللّغة ، مكتبة الأنجلو المصريّة ، 1990 .**

**ابن جنّي ، أبو الفتح عثمان ، ( ت 392 هـ ) : الخصائص ، تحقيق محمّد علي النّجّار ، دار الكتب المصريّة ، المكتبة العلميّة بيروت ، لبنان.**

**-حاتم صالح الضّامن : فقه اللّغة ، وزارة التعليم العالي و البحث العلمي ، جامعة بغداد ، 1411هـ – 1990م .**


7) - **سورة المسد ، الآية رقم : 02 .**

- رمضان عبد التّواب : المدخل إلى علم اللّغة ومناهج البحث اللّغوي ، النّاشر مكتبة الخانجي بالقاهرة ، ط 3 ، 1417 هـ – 1997 م .

- -السيّوطي جلال الدّين عبد الرّحمن ( ت 911هت) ، المزهر في علوم اللّغة و أنواعها شرحه و ضبطه و صحّحه و عنون موضوعاته و علّق حواشيه محمّد أحمد جاد المولى بك ، محمّد أبو الفضل إبراهيم ، علي محمّد البجاوي ، مكتبة دار التّراث ، القاهرة ، ط 3 .

-الطّبرسيّ ، أمين الإسلام أبو علي الفضيل الحسَن ( ت 548 ه) : مجمع البيان في تفسير القرآن دار المرتضى ، بيروت ، لبنان ، ط 1 ، 1427 هـ – 2006 م .

- ابن فارس ، أبو الحسين أحمد بن فارس بن زكريّا ، معجم مقاييس اللّغة، تحقيق عبد السّلام محمّد هارون، دار الفكر للطّباعة و النّشر و التّوزيع . كمال بشر : علم الأصوات ، دار غريب للطّباعة و النّشر ، القاهرة ، 2000م ، ص :513 .

- محمّد المبارك ، فقه اللّغة و خصائص العربيّة –دراسة تحليليّة مقارنة للكلمة العربيّة و عرض لمنهج العربيّة الأصيل في التّجديد و التّوليد ، دار الفكر للطّباعة و النّشر و التّوزيع .

- محمود صافي : الجدول في إعراب القرآن و صرفه و بيانه مع فوائد نحويّة هامّة ، دار الرّشيد ، دمشق ، مؤسّسة الإيمان ، بيروت ، لبنان ، ط 1 1427 هـ – 2006 م .

- ابن منظور ، أبو الفضل جمال الدّين بن مكرم ( ت 711هـ ) ، لسان العرب ، دار المعارف .